

ENGELSK - TYSK - FRANSK
T. 35 016. Translaterkontor Anglo.

Stadig sterkere krav om nye valg i Tyskland.

Specialtelegram til «Aftenposten».

Berlin, 18de januar.
Det tysk-nationale parti har fremsat forslag om riksdagens opløsning og hurtigst mulig utskriv-

ning av nye valg. I motivene fremholdes, at regjeringens fullmakter utløper den 15de februar, og at kravet om nye valg blir stadig sterkere blandt befolkningen. Hensynet til ro og orden i riket kan etter forslagsstillernes mening ikke længere gjøres gjeldende mot nye valg, da den militære beleiringstilstand byr en garanti mot eventuelle uroligheter.

A. T.

Enighet blandt de liberale om at stemme mot regjeringen.

MacDonalds regjering ventes at møte i parlamentet 5te februar.

Specialtelegram til «Aftenposten».

London, 18de januar.
Den siste større begivenhet i den politiske situation — naar undtages diskussionen om Churchill's brev — er Asquiths sammenkaldelse av et liberalt partimøte tirsdag. Der ventes under dette møte sterk kritikk over partiledelsens støtte av sosialistene. Debatten i underhuset idag var meget livlig. Thomas capnet diskussionen og angrep Churchill's brev.

hat ordet, har erklært, at de gir sin tilslutning til Asquiths beslutning om at stemme mot regjeringen.

Av de nyvalgte kvindelige representanter har hertuginde av Atholl (konservativ) hat ordet. Hun behandlet særlig sociale spørsmål.

Debatten fortsætter mandag. Tirsdag den 5te februar antages MacDonalds regjering at kunne møte i parlamentet.

U.

Rikskansleren er avvisende.

Specialtelegram til «Aftenposten».

Berlin, 18de januar.
Arnold Reichsberg, hvis erstatningsplan har vakt saa megen opsikt i Paris og saa megen motstand paa industrielt hold i Tyskland, er nu kommet tilbake til Berlin og har søkt audiens hos rikskansleren for at redegjøre for sine erstatningsplaner. Rikskansleren har imidlertid nektet at motta ham og har henvist ham til utenriksdepartementet.

A. T.

Benaadet.

Madrid, 18de januar.
Førsteminister Dato's mordere Mateu og Nicolau, der som bekjendt var dømt til døden, er blitt benaadet.

Trawler-plagen avtat betydelig.

En trawler ved dom fratat redskaper og ilagt 3500 kr. i bot.

Specialtelegram til «Aftenposten».

Vardø, 18de januar.
Den engelske trawler «Salmanby», som av «Farms» chef kaptein Diesen, blev opbragt hertil den 9de ds., har endelig idag vedtatt det av politimesteren utstedte forelegg (inndragning av alle redskaper samt 3500 kr. i bot). Der har i sakens anledning været holdt forhørsret, hvor saagodtsom samtlige vidneprov, ogsaa de engelske, gik i «Salmanby's» disfavør. Det blev bragt helt paa det rene, at trawleren var blitt opbragt fiskende in-

denfor territorialgrænsen. Trawleren avleverer idag sine redskaper.

Det synes, som om den skarpe hævdeelse av den norske territorialgrænse har virket til, at trawlerplagen nu er betydelig avtat. Kydige folk mener ialfald, at Østfirmankeens kyst nu med hensyn til trawlerbesøk ikke er til at kjende igjen. Den almindelige mening heroppe er, at «Farms» under kaptein Diesen har utført et meget godt arbeide.

To sølvsmuglere anholdt.

Den største solvfangst hittil.

Fredrikshald, 18de januar.
En tidligere gaardbruker fra Idø, som har vundet et visst ry som spritsmugler, blev igaar av statspolitiet i Fredrikshald arrestert, idet han i følge med en kamerat forsøkte at smugle 34 kg. i solvmynt over til Sverige. De to smuglere kom med toget fra Kristiania, men gik av ved Sarsborg, hvor de tok en bil for at kjøre sin store sølvbeholdning til Fredrikshald og videre over grænsen. Det er den største solvfangst, politiet i Ostfold hittil har gjort.

duktør fra Kristiania og skal tilhøre en bande, som har operert ogsaa i traktene i Eidskogen og paa Kongsvingerbanen. Politiet har endnu ikke rukket at samle op alle sølvposene, men det antages at dreie sig om ca. 4000 kroner.

«Paa bølgen bla».

Forfatteren G. Emil Thomassen er hentet igaarafes for fuldt hus til livfulde og underholdende causeri om sin Afrika-færd. Og publikum fulgte interessert med paa turen. En række utmerkede lysbilleder ledet get Thomassenes manre beretning.

Den engelske jernbanestrek lar sig neppe avverge.

Vil den vare en uke?

Thomas: «Kun de er streikebrytere, som slutter sit arbeide og derved bryter sine tillidsmænds ord.»

Specialtelegram til «Aftenposten».

London, 18de januar.

Utsiktene for en fredelig løsning av den truende jernbanestrek er meget smaa, skriver «Evening Standard».

Som tidligere telegrafert deltar ikke National Union of Railwaymen, hvis sekretær er den kjendte arbeiderfører Thomas, i streiken. Dette har vakt indignation blandt de streikende organisationer, og beskyldninger for streikebryteri har været fremsat.

Thomas har idag offentliggjort en meddelelse til unionens medlemmer, hvor det heter, at kun de er streikebrytere, som slutter sit arbeide og derved bryter sine tillidsmænds ord.

Unionens medlemmer antages derfor at ville forbli i sine plasser.

Den streikende forenings ledere har idag forlatt London.

Jernbanekompaniene holdt møte idag, hvor man forhandlet om opsætningen av tog efter

streikens utbrud. Der vil først og fremst bli sørget for levnetsmiddelforsyningen. Spesielle tog opsættes for dette omed i den utstrækning, behovet kræver det. Transportministeriet holder motorvogner færdige til at besørg transporten.

Efter et møte av jernbaneselskaperne igaar uttalte sir Walter, at streiken ikke kan bli av lang varighet, den vil neppe overskride syv dage.

U.

Flyvevaabenets stilling i vort fremtidige forsvar.

Har flyvevæsenet faat den plas, som det rettelig tilkommer?

Sammenslagning av hærens og marinens flyvevæsen?

Fra diskussionsaftenen i Norsk Luftseilasforening igaarattes.

I Norsk Luftseilasforenings møte igaarattes i Haandverkerens festsal holdt kaptein Klingenberg, direktør for Hærens Flyvemaskinfabrik, foredrag med tittelen: «Tar forsvarskommissionens indstilling tilstrækkelig hensyn til flyvevaabenets stilling i vort fremtidige forsvar?» Til møtet var indbudt Stortinget og forsvarskommissionens medlemmer og en række høierestaaende officerer. En hel række av hærens og marinens flyvere var ogsaa møtt frem.

Kaptein Klingenberg tok sit utgangspunkt i verdenskrigen og hvad den hadde git os av erfaringer. Han nevnte de kjempemæssige tekniske fremskridt og hvad de store nationer kræver av et effektivt luftforsvar. Man har naad saa langt, at film og plater er fremkaldt, naar maskinen vender tilbake til sin sektion. Traadløs overføring av billeder er det neste. Den amerikanske marine kræver idag, at en flyvemaskinmotor skal kunne gaa 250 timer uavbrudt. Det vil si, at man skal kunne flyve Ækvator rundt 2½ gang. Den neste verdenskrig vil i første rekke bli utkjempet i luften, og den vil bli langt grunnere end den siste vi oplevet. En italiensk flyveofficer anser til og med de store hærsers tid forbi. — Kapteinen nevnte som et eksempel paa forsvarskommissionens forslags utilstrækkelighet, at Frankrike har 50—60 maskiner pr. division, mens vi efter forslaget skal kunne stille 8. Forslaget gaar desuten ut paa bare 50 pet. i reserve. Dette forsøker ufullstændigheten. Forslaget er bygget paa bristende forutsætninger. En amerikansk flyvemaskin har fløiet 4600 km. i ett træk. Maskiner har naad en høide av 11,000 meter, har fløiet i 37 timer. En svensk maskin har fløiet 14 timer uavbrudt. Det vil si Kristiania—Stockholm uten stop to ganger. Dette regner kommissionen høier fremtiden til. — Man faar det indtryk, at flyvevæsenet er tatt saa sent op til behandling, at det har faat saa lite, fordi de andre vaabener har faat desto mere. Flyvevæsenet har ikke faat den plas i forslaget, som det tilkommer vaabenet i et tidsmessig forsvar. Foredragsholderen hadde indtryk av, at de saklige hensyn



Direktør Klingenberg.

Ser vi paa det økonomiske offer, er ikke vort forslag av vrake. Italien, som omorganiserte sit flyvevæsen ifjor, ofrer 1 pct. av sine militærutgifter paa flyvevæsenet, Frankrike 2½, Holland 2½, Finland, hvor flyvevæsenet er i sterk utvikling, 4 pct., Schweiz 5. Etter dette kommer vi med 6¼ pct. Der er ved forslaget tatt hensyn til alle grenser av forsvaret.

Kaptein Thomassen — chefen for marinens flyveskole — talte mot sammenslutningen. Hvad økonomien angik, var tal, enig med Vik og Hellesnes. Utviklingen maa gaa skridtvis.

Kaptein Sem-Jacobsen var for sammenslutning av hærens og marinens flyvevæsen og mente, at den ramme, kom. hadde lagt for omorganisationen, var elastisk nok. Naar kom. har sat en reserve paa 50 pet., utelukker ikke det, at man kan utvide reserven til 100 pet.

General Holtfoed hadde været med paa at skape den ordning, som nu raadet, og mente, at man i et lite land som vort burde bibeholde den gamle ordning. Generalen stillet etpar spørsmål til kaptein Klingenberg, som denne besvarte.

Løitnant Dietrichson erklærte sig enig med kaptein Klingenberg med undtagelse av, hvad spørsmålet om sammenslutning angik. En saadan trodde tal, vilde føre til bedrøvelige resultater. Oberstløytnant Hellesnes pointerte, at det ikke var ganske riktig, at de to flyvevæsen skal være ét vaaben. De skal specialisere sig. Den tekniske ledelse og administrationen skal være felles. Den taktiske ledelse derimot forestaaes paa Horten av en chef for utdannelsen av flyverne der, og av en oberstløytnant for hærens flyvevæsen paa Kjeller. Det er den samme fremgangsmaate som i Italien. I Sverige har man været indpaa det samme. Tal oplyste, at flyvevæsenet efter forslaget vil faa 3 millioner kroner.

Efterat endnu en række talere hadde hat ordet, sluttet det høist interessante møte henvend midnat. Formanden oplyste, at foreningens akter at gaa igang med byggeplaner blandt de unge medlemmer for bygning av seilglidere.

Finlands nye regjering dannet.

Helsingfors, 18de januar.

Præsidenten har indvilget regjeringens avskedsansøknin-

Til medlemmer av den nye regjering er samtidig utnevnt: Overdirektør Cajander statsminister, minister Enckell utenriksminister, assessor Lilius justisminister, lenssekretær Eskelä indenriksminister, kansellieff i presidentens militærkabinet, ge-

neralmajor Schwindt forsvarsminister, direktør H. M. J. Relander finansminister, referendarieraad Loimaranta undervisningsminister, overdirektør i kolonisationsstyret Elfving landbruksminister, overingeniør Skogström trafikminister og referendarieraad Bøök socialminister. Finansminister Relander overtar foreløbig handelsdepartementet.

Pastor Veel's uttalelser om jomfrufødselen indbragt for Kirkedepartementet.

Fra prostemøtet i Oslo bispegaard.

Efter initiativ av biskop Lund blev der onsdag holdt møte i Oslo bispegaard, hvortil bispedømmets proster var indkaldt. Samtlige proster paa to nær, som var syke, var fremmøtt. Man behandlet den aandelige tilstand i bispedømmet og drøftet mulige botemidler mot de mangler, som findes.

Paa forespørsel om en avgjørelse i saken angaaende pastor Veel var nær forestaaende, uttaler biskopen til N. T. B., at av-

gjørelsen avhænger av, naar myndighetene mottar nærmere redegjørelse fra pastoren. Saken er nu indberettet for departementet, meddeler biskopen.

Ved henvendelse til statsraad Sannefares, at saken er kommet til Kirkedepartementet. Den er dog endnu paa et saavidt foreløbig stadium, at statsraaden fandt ikke at burde uttale sig nærmere om, hvad departementet vil komme til at foreta sig i sakens anledning.

Garborgs bisættelse.

Arrangementet ved sørgehoitideligheten.

Arne Garborgs bisættelse foregaar, som før meddelt, i Trefoldighetskirken mandag kl. 2.30. Høitideligheten indledes med musikk, komponert for anledningen av Moarits Ulvestad (utføres av strykere fra Filharmoniske Selskaps orkester). Sang: Ivar Aasen: Heimen er baade vond og god — synges unisont. Tale av Ivar Mortensson. Sang: Arne Garborg: Det stig av hav eit alveland — synges unisont. Derefter paalegning av kranser. Grieg: Vaaren — orgelspil. Kongen vil overvære bisættelsen.

Kirkens hovedindgang aapnes kl. 1¼ for deltagere, for hvem der er reservert plas. Sideindgangene med adgang for andre til sideskibene i kirken og til galleriene, undtagen orgelgalleriet, som er disponert for musikere og sanger, aapnes kl. 2¼. Plasarrangementet i kirken blir saaledes: Der vil bli reservert plas i koret til høire for pressen, tilvenstre for dem, som skal legge kranser paa baaren. I skibet vil der bli reser-

vert plas tilvenstre for avdødes familie, herværende utenlandske legationer, Forfatterforeningen, avdødes nærmeste venner og spesielt indbudne samt anmeldte korporationer. Tilhøre for storting, regjering og andre autoriteter. De, for hvem der er reservert plas, anmodes om at indta disse inden kl. 2¼. Efter den tid vil andre deltagere bli git adgang til de mulig ledigblevne reserverte plasser. Kranser avleveres i kirken mandag formiddag inden kl. 1 gjennom søndre sakristis indgang.

Marskalker blir professor Seippel og maleren Otto Valstad. Studentermallaget danner æresvakt ved baaren. Da der allerede er anmeldt over 30 kranser til paalegning, henstilles til vedkommende, som skal legge kranser paa baaren, at gjøre dette med færrest mulige ord. Der vil bli reservert plas i koret til høire for pressen, tilvenstre for dem, som skal legge kranser paa baaren. I skibet vil der bli reser-

De finsk-norske forhandlinger.

Konventionen undertegnes.

Helsingfors, 18de januar.

Præsidenten har godkjendt den konvention, som er utarbeidet av den norsk-finske grænsekommisjon angaaende den nye riksgrense mellem Finland og Norge, og har git minister Thesleff fullmakt til at undertegne konventionen.

Unge Høire.

Møte i Frognersäterens Sportsshal.

Unge Høire holder fredag den 25de ds. møte i Frognersäterens Sportsshal — som for anledningen blir vakker dekoret med dekorasjoner fra Unge Høire-ukens avslutningsfest i Hotel Bristol ihust. Foreningens viceformand, faldmæktig John Bøhn, holder foredrag om: «Grunnlag og de andre gamle norske blands» fra fremvære en række interessante lysbilleder. Etterpaa vil Marie Irgens læse «Berglot» under musikkledelse av Karen Bøhn og desuten fortælle nogen morsomme sørlands-

historier. Saa spiller amatør-orkesteret «Cocktail» op til dans.

Medlemmene anmodes om at kjølke med sig, for ved møtets avslutning at ake tilbake til byen med faktur: disse faaes kjøpt paa stedet. Foran Sportsshallen vil det utover aftenen brænde baal.

Ekstravogn til Frognersäteren avgaar fra Majorstuen møteaftenen kl. 8.20 og medlemmene bedes være ute i god tid.

Medlemskort utstedes daglig paa Høires kontor, Torvgaten 111.

Kaffe virker skadelig paa Deres organisme. Drik

CITRÉ

Istedet. Den serveres som kaffe, med sukker og fløte efter behag, og har en egen fin smak som De blir mer og mer glad i efter hvert som De drikker den.

CITRÉ faaes i Kolonialforretningene til kr. 3.00 og 1.75 pr. pk.